

Distr.

GENERAL

S/1994/770

28 June 1994

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من نائب الممثلة الدائمة للولايات المتحدة
الأمريكية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل رفقه بيانا من الولايات المتحدة الأمريكية بصفتها أحد مقدمي المساعدة
الإنسانية إلى أنغولا.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم باتخاذ ما يلزم لعمميم البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إدوارد و. غنيم

نائب الممثلة الدائمة للولايات
المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

المرفق

بيان من الولايات المتحدة الأمريكية مؤرخ ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩٤ بشأن تقديم المساعدة الإنسانية إلى أنغولا

إن القتال الذي دار مؤخرا في كويتو وما لانج، وقصف هومبوا، والاعتداء الذي تعرضت له قافلةتابعة لبرنامج الأغذية العالمي في ٢١ حزيران/يونيه تمثل أدلة فاجعة على أن الحرب الأهلية في أنغولا تلقي ظلا قاتما على الآمال في تحقيق السلام. ومما يدعو إلى القلق أيضا ما يرد من تقارير تفيد بأن عمال الإغاثة في هومبوا وما لانج قد حرموا مغادرة تينك المدينتين المعبأتين للقتال. وإن تجدد أعمال العنف ينزل الموت والدمار بأرواح الأنغوليين الأبراء بصورة يومية. والمساعدة الإنسانية التي تمثل شريان الحياة لما يزيد على ٣ ملايين من الأنغوليين البائسين متوقفة حاليا في غالبية أنحاء الدولة. وأصبح شعب أنغولا عرضة للخطر أكثر من أي وقت مضى.

وبصفتنا من كبار مقدمي المساعدة الإنسانية إلى أنغولا، فإننا ندين هذه التطورات وأولئك القادة الأنغوليين الذين يحاولون التأثير في عملية السلم بالسعى إلى إحراز مكاسب في ساحة القتال. وإننا نخص بأقصى انتقاداتنا أولئك الذين ينفقون مبالغ طائلة من المال على أسلحة الدمار في الوقت الذي يهملون فيه عن قصد الاحتياجات الملحة للشعب. وإن حبهم لمواطنة الحرب، وطرح مسؤولياتهم الإنسانية، والتکاليف المالية الباهظة لدعم جهود الإغاثة على أكتاف المجتمع الدولي أمر لا يمكن الصبر عليه.

ليس لأنغولا مستقبل بدون سلم، والمفاوضات الجارية في لوساكا هي الدرب الوحيد لتحقيق ذلك. وقد وافقت حكومة أنغولا مؤخرا على الاقتراحات المتعلقة بالوساطة من أجل المصالحة الوطنية؛ وإننا نناشد الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا (يونيتا) أن يحذو حذوها وأن ينسح المجال للمفاوضات بأن تنتهي إلى تسوية شاملة. وأثناء هذه المرحلة الحاسمة من المفاوضات، ينبغي على كل من حكومة أنغولا ويونيتا أن تكرس كل طاقتها للتوصل إلى اتفاق بصورة عاجلة. وإن اتباع أي سبيل آخر في العمل لن يؤدي إلا إلى زيادة معاناة شعب أنغولا وسيدفعنا إلى التساؤل ما إذا كان زعماء أنغولا راغبين حقا في السلم.
